

# Concours externe du Capes et Cafep - Capes

## Section langues régionales : breton

### Programme de la session 2018

#### Notions des programmes de collège et de lycée

- Notion 1. Cycle terminal : **l'idée de progrès**  
Notion 2. Programme de seconde : **sentiment d'appartenance : singularités et solidarités**

#### Œuvres servant d'appui au programme

- GERVEN Y., *Bouklet ha minellet*, Dirinonn, Al Liamm, 1990.  
KERVALLAN Y., *Ar Waremm Vras*, Kemper, Embannadurioù al Lanv, 2013.  
COZ A., *Bili er mor*, Montroulez, Skol Vreizh, 2014.  
HUON, R., *Ar marc'h glas*, Dirinonn, Al Liamm, 2010.

#### Conseils bibliographiques

##### *Histoires de Bretagne*

- CORNETTE J., *Histoire de la Bretagne et des Bretons* (deux volumes), Paris, Seuil, 2005.  
ELÉGOËT L., *Istor Breizh*, Saint-Brieuc, TES, 1999.  
MONNIER J.-J. et J.-C. CASSARD (dir.), *Toute l'histoire de Bretagne : des origines à la fin du xx<sup>e</sup> siècle*, nouvelle édition refondue et augmentée, Morlaix, Skol Vreizh, 2012.

##### *Ouvrages relatifs à la notion 1 – L'idée de progrès*

###### **Œuvres philosophiques**

- ARENDT H., *Condition de l'homme moderne* [1958], Paris, Nathan, 2002.  
KANT E., *Histoire et progrès* [1784 et 1787], Paris, Hachette, 1997.  
BACON F., *Du progrès et de la promotion des savoirs* [1605], Paris, Gallimard, 1991.  
COMTE A., *Dynamique sociale, ou Traité général du progrès humain*, t. III du *Système de politique positive* [1830-1842], Paris, Éditions Anthropos, 1969-1970.  
CONDORCET J. A. de, *Esquisse d'un tableau historique des progrès de l'esprit humain* [1795], rééd. présentée par Y. Belaval, Paris, 1970.  
ROUSSEAU J.-J., *Œuvres politiques et économiques, 1 : Discours sur les sciences et les arts* [1750], Paris Genève, Champion Slatkine, coll. « Œuvres complètes », n° 4, 2012.  
WEIL S., *L'enracinement : prélude à une déclaration des devoirs envers l'être humain* [1949], Paris, Flammarion, coll. « Champs classiques », 2014.

###### **Œuvres littéraires**

- HUXLEY A., *Le meilleur des mondes* [*Brave New World*, 1932], Paris, Pocket, 2013.  
LANGLEIZ, *Enez ar rod* [1945], Lesneven, Hor yezh, 2000.  
MASSON É., *Utopie des Iles Bienheureuses dans le Pacifique en l'an 1800*, Paris, F. Rieder, 1921. [Consultable sur Gallica].  
ORWELL G., *1984* [*Nineteen Eighty-Four*, 1948], Paris, Gallimard, 2015.  
SHELLEY M.W., *Frankenstein ou Le Prométhée moderne* [*Frankenstein or The Modern Prometheus*, 1818] Paris, Archipoche, 2012.  
VERNE J., *Les cinq cents millions de la Begum* [1879], Lyon, Éd. Drôles de, 2013.  
VERNE J., *Voyages extraordinaires* [1863-1919], Paris, Gallimard, coll. « La Pléiade », 2012.

###### **Ouvrages généraux**

- ARON R., *Les désillusions du progrès : essai sur la dialectique de la modernité* [1969], Paris, Gallimard, 1996.  
BECK U., *La Société du risque : sur la voie d'une autre modernité*, Paris, Flammarion, 2003.

# Concours externe du Capes et Cafep - Capes

## Section langues régionales : breton

### Programme de la session 2018

ELLUL J., *Le bluff technologique* [1988], Paris, Pluriel, 2012.  
FERRAROTTI F., *The myth of inevitable progress*, Westport, Conn, Greenwood Press, 1985.  
FEYERABEND P., *Adieu la raison* [1987], Paris, Éd. du Seuil, coll. « Points », 1996.  
MORIN E. et A.B. KERN, *Terre-patrie*, Seuil, 1993.  
TAGUIEFF P.-A., *Le sens du progrès : une approche historique et philosophique*, Paris, Flammarion, 2006.  
WEBER Eugen, *La fin des terroirs*, Paris, Fayard, 1983.

#### Bretagne

##### *Idée de progrès et métamorphoses sociales*

AR BORG H., *Moc'h gouez Kenekan*, Montroulez, Skol-Vreizh, 1998.  
BURGUIÈRE A., *Bretons de Plozévet* [1975], Paris, Flammarion, 1992.  
CANEVET C., *Le modèle agricole breton : histoire et géographie d'une révolution agro-alimentaire*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 1992.  
DUVAL A., *Oberenn Glok*, Louargat, Mignoned Anjela, 2005.  
ÉLÉGOËT F., A. DUVAL, Y. LAMBERT, *Changer de monde*, Plouguerneau, Tud Ha Bro, 1981.  
ÉLÉGOËT F., *Révoltes paysannes en Bretagne à l'origine de l'organisation des marchés*, Plouguerneau, Editions du Leon, 1984.  
ÉLÉGOËT F., *Sociétés paysannes et dépaysannisation*, Plouguerneau, Tud Ha Bro, 1981.  
FAVEREAU F., *Breizh a-vremañ : hor sevenadur, hor yezh, hor breizhadelezh*, Montroulez, Skol vreizh, 2005.  
HÉLIAS P.J., *Marh al Iorh*, Emgleo Breiz Éditions, 2014.  
LAMBERT Y., *Dieu change en Bretagne : la religion à Limerzel de 1900 à nos jours*, Paris, Le Cerf, 1985.  
LE COADIC R., *L'identité bretonne*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes (PUR) et Terre de Brume, 1998.  
MORIN E., *Commune en France : La métamorphose de Plozévet* [1967], Fayard, 2013.  
ROZMOR N., *Ar Mestr*, Brest, Emgleo Breiz, 1996.

##### *Sites internet*

COCAUD M., « La Bretagne industrielle : parcours thématique », in INA Atlantique, *L'Ouest en mémoire*.  
COCAUD M., « La métamorphose des campagnes : parcours thématique », in INA Atlantique, *L'Ouest en mémoire*.  
Autres documents disponibles sur *L'Ouest en mémoire* : Les jeunes peuvent-ils rester à la terre ?, 30 mai 1964 ; le GAEC de la Cordée à Treffieux, 9 juin 1967 ; Anjela Duval et la terre, 28 décembre 1971 ; le remembrement dans le Morbihan, 2 mai 1974 ; le remembrement, 3 juin 1976 ; portrait d'Alexis Gourvenec, 23 février 1978 ; A-enep d'an adlodennañ e Treglañviz, 2 décembre 1984 ; la pollution de l'eau par les nitrates, 25 juin 1988 ; les algues vertes en Bretagne, 19 juin 1998 ; al labour-douar biolojik, 17 mars 1979 ; manifestation des Travailleurs Paysans au Mans, 17 février 1984 ; l'évolution de l'agriculture biologique, 11 janvier 1991 ; les 25 ans de l'association « Eau et rivières de Bretagne », 12 novembre 1994.

##### *Idée de progrès et destin de la langue bretonne*

AN DU C., *Histoire d'un interdit : le breton à l'école*, Lesneven, Hor Yezh, 1991.  
BROUDIC F., *La pratique du breton de l'Ancien Régime à nos jours*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes (PUR), 1995.  
ÉLÉGOËT F., *Nous ne savions que le breton et il fallait parler français : Mémoires d'un paysan du Léon*, Éditions Breizh hor bro, 1978.  
LE COADIC R., « Langue et modernité », *Klask*, octobre 2001, n° 7, p. 45-50. [Téléchargeable sur <hal.archives-ouvertes.fr>]  
MORVANNOU F., *Le Breton : la jeunesse d'une vieille langue*, Brest, Presses populaires de Bretagne, 1980.  
PENTECOUTEAU H., *Devenir bretonnant : découvertes, apprentissages et réappropriations d'une langue*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, coll. « Le sens social », 2002.  
PRÉMEL G., « Anamnèse d'un dommage ou comment le français est venu aux Bretons », *Langage et société*, 1995, vol. 72, no 1, p. 51-95. [Téléchargeable sur <persee.fr>]

##### *Site internet*

CALVEZ, Ronan, *Petra ro da gleved ar re a ra gant ar brezhoneg ?*, in INA Atlantique, *L'Ouest en mémoire*.



# Concours externe du Capes et Cafep - Capes

## Section langues régionales : breton

### Programme de la session 2018

DVD

GUINARD, Pierrick, *Brezhoneg : un siècle de breton*, France 3 ouest et 13 Production, 2001.

*Idee de progrès et choix énergétiques*

CASSARD, J.-C., A. CROIX, J.-R. LE QUÉAU et Jean-Yves VEILLARD (dir.), *Dictionnaire d'histoire de Bretagne*, « Industries et énergies », p. 398-401, « Électrification », p. 250, Morlaix, Skol Vreizh, 2008.

KONAN, Jakez, *Kenavo Amerika*, Dirinonn, Al Liamm, 1986.

SIMON G., *Plogoff : l'apprentissage de la mobilisation sociale*, Rennes, Presses universitaires de Rennes, 2010.

STROLLAD AR VRO-BAGAN, *Kenavo my love*, Brest, Brud Nevez, 1989.

*Sites internet*

Démantèlement de la centrale de Brennilis ; site de la région Bretagne : 7<sup>e</sup> Conférence bretonne de l'Énergie, Projet de parc éolien en mer de la baie de Saint-Brieuc (INA)

Le bois comme source d'énergie : France 3 Breizh Projet de parc éolien : France 3 Breizh

DVD

LE GARREC, N. et F., *Des pierres contre des fusils*, Production Bretagne Films, 1980.

### **Ouvrages relatifs à la notion 2 – Sentiment d'appartenance : singularités et solidarités**

#### **Ouvrages généraux**

##### *Philosophie*

##### *Ouvrages classiques*

HUME D., *Traité de la nature humaine : essai pour introduire la méthode expérimentale dans les sujets moraux* [1739-1740], Paris, Aubier, coll. « Bibliothèque philosophique », 1946.

LOCKE J. et E. BALIBAR, *Identité et Différence : l'invention de la conscience*, édition bilingue, Paris, Seuil, 1998.

##### *Ouvrages contemporains*

DERRIDA J., *Le monolinguisme de l'autre : ou la prothèse d'origine*, Paris, Galilée, coll. « Incises », 1996.

RICŒUR P., *Soi-même comme un autre*, Paris, Ed. du Seuil, coll. « L'Ordre philosophique », 1990.

WEIL S., *L'enracinement : prélude à une déclaration des devoirs envers l'être humain* [1949], Paris, Flammarion, coll. « Champs classiques », 2014.

##### *Sciences sociales*

CASTELLS M., *L'Ère de l'information, tome II : Le Pouvoir de l'identité*, Paris, Fayard, 1999.

ERIKSON E., *Adolescence et crise : la quête de l'identité*, Paris, Flammarion, 1978.

GOFFMAN E., *Stigmate*, traduit par Alain Kihm, Paris, éditions de Minuit, coll. « Le Sens commun », 1975.

KAUFMANN J.-C., *L'invention de soi : Une théorie de l'identité*, Paris, Armand Colin, 2004.

KYMLICKA W., *La Citoyenneté multiculturelle*, Paris, La Découverte, 2001.

LÉVI-STRAUSS C., *L'identité*, 6<sup>e</sup> éd., Paris, Presses Universitaires de France, 2010.

POUTIGNAT P., J. STREIFF-FENART, et F. BARTH, *Théories de l'ethnicité*, Paris, Presses Universitaires de France, 1999.

TAYLOR C., *Multiculturalisme : Différence et démocratie*, Paris, Flammarion, 1999.

WEBER E., *La fin des terroirs*, Paris, Fayard, 1983.

WIEVIORKA M., *La Différence*, Paris, Balland, 2006.

##### *Littérature*

CÉSAIRE A., *Cahier d'un retour au pays natal*, Paris, Présence Africaine, 2000.

KUNDERA M., *L'identité*, Paris, Gallimard, 2000.

MAALOUF A., *Les Identités meurtrières*, Paris, LGF - Livre de Poche, 2001.

### **Ouvrages en français évoquant le sentiment d'appartenance à la Bretagne**

##### *Sciences sociales*

# Concours externe du Capes et Cafep - Capes

## Section langues régionales : breton

### Programme de la session 2018

- LE BOULANGER J.-M., *Être breton ?*, Quimper, Palantines, 2013.
- LE COADIC R., *L'identité bretonne*, Rennes, Presses Universitaires de Rennes (PUR) et Terre de Brume, 1998.
- LEBESQUE M., *Comment peut-on être breton ? Essai sur la démocratie française*, Paris, Seuil, 1970.
- SIMON P.-J., *La bretonnité : Une ethnicité problématique*, Rennes, PUR et Terre de brume, 1999.

#### Littérature

- ELLÉOUËT Y., *Le livre des rois de Bretagne : roman*, Paris, Gallimard, 1988.
- GRALL X., *La Fête de nuit, Barde imaginé et deux nouvelles inédites*, Paris, Mazarine, coll. « Roman », 1979.
- GRALL X., *Le Cheval couché*, Paris, Hachette, 1977.
- GUILLOUX L., *Ma Bretagne*, Bédée, Folle Avoine, 1993.
- HÉLIAS P.-J., *Le cheval d'orgueil : mémoires d'un Breton du pays bigouden*, Paris, Plon, coll. « Presses pocket. Collection Terre humaine », 1982.
- KEINEG P., *Hommes liges des talus en transes* précédé de *Le poème du pays qui a faim* et suivi de *Vent de Harlem*, Honfleur, P.J. Oswald, coll. « L'Aube dissout les monstres », 1971.
- OZOUF M., *Composition française : Retour sur une enfance bretonne*, Paris, Éditions Gallimard, 2009.
- RENAN E., *La poésie des races celtiques*, in *Œuvres complètes de Ernest Renan*, Paris, Calmann-Lévy, 1994, vol. II, p. 252-301.
- ROBIN A., *Ma vie sans moi*, suivi de *Le monde d'une voix*, Paris, Gallimard, 1970.
- ROHOU J., *Fils de ploucs*, Rennes, Ouest-France, 2005.

#### Ouvrages en langue bretonne évoquant le sentiment d'appartenance

- AN AMOUR M., *Kostez ar Pemp Kroaz*, Kemper, Embannadurioù Al Lanv, 1992.
- AR BARZH M., *An Erc'h du*, Lannuon, An Alarc'h Embannadurioù, 2004.
- AR FLOC'H L., *Va zamm buhez*, Kemper, Mouladurioù Hor Yezh, 1985.
- AR GOW, Y., *E skeud tour bras Sant Jermen*, Brest, Al Liamm, 1978.
- BERTHOU E., *En Bro Dreger a-dreuz parkoù*, Kemper, Mouladurioù Hor Yezh, 1985.
- BEYER M., *Seizh devezh warn-ugent*, Lannuon, An Alarc'h embannadurioù, 2006.
- BOCHER A., *Notennoù brezel*, Kemper, Mouladurioù Hor Yezh, 1989.
- BUREL H. (traduit et présenté par N. BLANCHARD), *Histor eur famil eus Breis-Izel*, Brest et Morlaix, CRBC-Skol Vreizh, 2011.
- CABON B., CHAPALAN P., *Opala Chapalain !*, Montroulez, Skol Vreizh, 2016.
- DENEZ P., *Yezh ha Bro*, Kemper, Mouladurioù Hor Yezh, 1998.
- DUPUY Y. F., *Par dibar*, Lannuon, an Alarc'h embannadurioù, 2006.
- DUVAL A., *Me, Anjela*, Kemper, Mouladurioù Hor Yezh, 1986.
- EMILI Y.-L., *Prizoniad er Ruhr*, Kemper, Mouladurioù Hor yezh, 1992.
- FAVEREAU F., *Breizh a-vremañ, Hor Sevenadur – Hor Yezh – Hor Breizhadelezh*, Montroulez, Skol Vreizh, 2005.
- GALBRUN I., *Me a zalc'ho*, Kemper, Mouladurioù Hor Yezh, 1987.
- GOUEDIG P., *Enez-Eusa : eñvoriou tud Eusa*, Brest, Brud Nevez, 1984.
- GUILLOUX L., *Ti ar Bobl*, Ar Releg-Kerhuon, An Here, 1999.
- HÉLIAS P.-J., *Marh al Lorch*, Pariz, Terre Humaine-Plon, 1986.
- HEMON R., *An Aotrou Bimbochet e Breizh* [1942], Roazhon, Hor Yezh, 1990.
- HEMON R., *Ur Breizhad oc'h adkavout Breizh* [1931], Brest, Al Liamm, 1972.
- HERRIEU L. *Nag ar gwenan ? : lizherioù ar serjant L. Henrio, Loeiz Herrieu, er Barh-Labourer d'e vaouez Loeiza er Meliner, Vedig en Evel : 1914-1919 ; dastumet ha kempennet evit an embann get Daniel Carré*, Roazhon, TIR 2016.
- INIZAN L., *Emgann Kergidu* (Lodenn I ha II), Brest, Al Liamm, 1977.
- JACQ G., *Pinvidigezh ar Paour*, Brest, Al Liamm, 1977.
- KERVALAN Y., *Dremmoù Arrasate*, Kemper, Embannadurioù Al Lanv, 2009.
- KERVELLA F., *Skridoù*, Brest, Al Liamm, 1993.
- KERVELLA G., *Boned glas ar Pagan*, Dirinonn, Al Liamm, 2012.
- KERVELLA G., *N'eus ket a garantez eürus*, Montroulez, Skol Vreizh, 2015.
- MADEG M. (Kinniget gant), *Kezeg e Bro-Leon*, Brest, Dastum Bro-Leon, 2010.



# Concours externe du Capes et Cafep - Capes

## Section langues régionales : breton

### Programme de la session 2018

---

- MADEG M. (Kinniget gant), *Kig-ha-farz ha bouedoù all a-wechall e Bro-Leon*, Brest, Dastum Bro-Leon, 2013.
- MADEG M. (Kinniget gant), *Peñse e Bro-Leon*, Brest, Dastum Bro-Leon, 2007.
- MEDAR Tad, *An tri aotrou*, Gwengamp, embannet gant an Tad Medar, 1981.
- MEDAR Tad, *Paotred an ognon*, Sant-Brieg, Les Presses Bretonnes, 1986.
- OLLIVRO E., *Pikou Mad e dad*, Kemper, Mouladurioù Hor Yezh, 1983.
- PIRIOU Y.-B., *Ar mallozhioù ruz*, Honfleur, P.J. Oswald, 1974.
- PRIEL J., *Va zammig buhez*, Brest, Al Liamm, 1975.
- ROPARZ J., *E Bro Yvonne, Eñvorioù eur beizantez a Vro-Leon*, Yvonne Riou (5 levrenn), Brest, Emgleo Breiz, 1995.
- ROZMOR N., *Ar mestr*, eil embannadur, Brest, Emgleo Breiz ha Brud Nevez, 1996.
- SEITE V., *Ar Marh Reiz, E bro-leon gwechall*, Brest, Emgleo Breiz-Ar Skol dre lizer, 1985.
- SEITE V., *Darvoudou brezel va Horn-Bro : 1944*, Brest, Emgleo Breiz-Ar Skol dre lizer, 1987.
- TALDIR-JAFFRENNOU, *Eñvorennoù, Ur wech e oa... Ur c'hrennard, un deskard, ur soudard*, Kemper, Mouladurioù Hor Yezh, 1985.
- TANGI B., *1973*, Roazhon, Skrid, 2015.